

09/08/2024

1. Koper

1.1 Koper

Officiële naam: Hecht
Rechtsvorm van de koper: Publiekrechtelijke instelling
Activiteit van de aanbestedende dienst: Gezondheid

2. Procedure

2.1 Procedure

Titel: Tolk- & Vertaaldiensten

Beschrijving: Binnen Hecht gebruiken we tolken wanneer we contact hebben met mensen uit onze regio die geen Nederlands spreken, zoals statushouders en vluchtelingen. Verschillende afdelingen maken hiervan gebruik, zoals de afdelingen Zorg en Veiligheidshuis, Jeugdgezondheidszorg, Corona, Seksuele gezondheid, tuberculosebestrijding, Infectieziektebestrijding en gezondheidsvoorlichting. De gesprekken die we voeren zijn heel divers, van advies aan ouders over opvoeding tot gesprekken over seksualiteit en gezondheid. De totale omvang voor deze aanbesteding over een periode van 4 jaar (inclusief optie jaren) is geraamd op een bedrag tussen € 250.000,- en € 350.000,- exclusief BTW. Een jaarlijks structurele stijging is zichtbaar. Een grotere stijging is mogelijk te verwachten door o.a. de verdeling van asielopvang over provincies en gemeenten. De effecten en omvang hiervan m.b.t. de Tolk- & Vertaaldiensten is moeilijk in te schatten. Hecht houdt een maximale waarde van de Raamovereenkomst aan van € 450.000,- exclusief BTW over de hele looptijd van de overeenkomst. De genoemde bedragen zijn slechts een schatting, hieraan kunnen geen rechten worden ontleend. De bedragen geven geen garantie en Hecht committeert zich niet aan een minimum afname en/of omzet.

Identificatiecode van de procedure: 49218aa8-4fa5-488a-a240-899118554f7d

Interne identificatiecode : Z/24/008532

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: neen

Belangrijkste kenmerken van de procedure: Hecht heeft voor de openbare procedure gekozen omdat zij meent dat dit zoveel mogelijk geïnteresseerde Ondernemers de mogelijkheid geeft kans te maken op de opdracht en aldus tot maximale mededinging zal leiden. Voorts is het potentiële aantal Inschrijvers in combinatie met de inspanningen die een Inschrijver moet verrichten voor het doen van een Inschrijving niet zodanig, dat dit reden is voor het uitschrijven van een niet-openbare procedure.

2.1.1 Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie(cpv): 79540000Tolkdiensten

Aanvullende classificatie(cpv): 79530000Vertaaldiensten

2.1.2 Plaats van uitvoering

Land: Nederland

Overall in het desbetreffende land

Aanvullende informatie: Leiden

2.1.3 Waarde

Geraamde waarde
exclusief btw: 300 000Euro

2.1.4 Algemene informatie

Rechtsgrondslag:

Richtlijn 2014/24/EU

2.1.6 Gronden voor uitsluiting

Louter nationale
uitsluitingsgronden: Uitsluitingsgronden zijn opgevoerd in de aanbestedingsdocumenten of in TenderNed toegevoegd.

5. Perceel

5.1 Technische ID van het kavel: LOT-0000

Titel: Tolk- & Vertaaldiensten

Beschrijving:

- Ad-hoc telefonische tolkdiensten: Deze vinden spontaan plaats, zowel binnen als buiten kantoor tijden. We weten van tevoren niet altijd of iemand Nederlands spreekt of er dient met spoed een gesprek plaats te vinden. We vragen deze diensten nu aan via een telefoonnummer dat we van de opdrachtnemer krijgen. - Planbare telefonische tolkdiensten: Dit gebeurt bij gesprekken die planbaar zijn, maar waarvoor geen tolk ter plaatse nodig is. Deze gesprekken vinden vaak binnen kantoor tijden plaats maar kunnen ook daarbuiten plaatsvinden. We vragen deze diensten nu aan via een online portal. - Tolken op locatie: Soms is het prettiger om een tolk ter plaatse te hebben. Bijvoorbeeld bij ingrijpende gesprekken en groepsvoorlichtingen. Dit zijn in principe altijd geplande gesprekken. We vragen deze diensten nu aan via een online portal. - Schriftelijke vertaaldiensten: De schriftelijke vertaaldiensten zijn brieven en andere informatiedragers. Deze vertalingen zijn vaak minder goed van tevoren in te plannen en hebben geen directe urgentie maar wel enige haast. De totale omvang voor deze aanbesteding over een periode van 4 jaar (inclusief optie jaren) is geraamd op een bedrag tussen € 250.000,- en € 350.000,- exclusief BTW. Een jaarlijks structurele stijging is zichtbaar. Een grotere stijging is mogelijk te verwachten door o.a. de verdeling van asielopvang over provincies en gemeenten. De effecten en omvang hiervan m.b.t. de Tolk- & Vertaaldiensten is moeilijk in te schatten. Hecht houdt een maximale waarde van de Raamovereenkomst aan van € 450.000,- exclusief BTW over de hele looptijd van de overeenkomst. De genoemde bedragen zijn slechts een schatting, hieraan kunnen geen rechten worden ontleend. De bedragen geven geen garantie en Hecht committeert zich niet aan een minimum afname en/of omzet.

Interne identificatiecode
: 1

5.1.1 Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste
classificatie(cpv): 79540000Tolkdiensten

Aanvullende
classificatie(cpv): 79530000Vertaaldiensten

Opties:

Beschrijving van de opties: Hecht is voornemens over te gaan tot het sluiten van een Overeenkomst met een looptijd van 2 jaar met 2 maal een éézijdige door Hecht uit te oefenen optie tot verlenging met 1 jaar. Op alle eventuele verlengingen zijn de bepalingen en voorwaarden van de Overeenkomst onverkort van toepassing.

5.1.2 Plaats van uitvoering

Land: Nederland

Overall in het desbetreffende land

Aanvullende informatie: Leiden

5.1.3 Geraamde duur

Looptijd: 24Maand

5.1.4 Verlenging

Maximumaantal verlengingen: 2

De koper behoudt zich het recht voor aanvullende aankopen te doen bij de contractant, zoals hier beschreven: Hecht is voornemens over te gaan tot het sluiten van een Overeenkomst met een looptijd van 2 jaar met 2 maal een éézijdige door Hecht uit te oefenen optie tot verlenging met 1 jaar. Op alle eventuele verlengingen zijn de bepalingen en voorwaarden van de Overeenkomst onverkort van toepassing.

5.1.5 Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 300 000Euro

5.1.6 Algemene informatie

Voorbehouden deelname: Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake ja overheidsopdrachten (GPA):

5.1.7 Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9 Selectiecriteria

Criterium:

Type: Geschiktheid om de beroepsactiviteit uit te oefenen

Naam: E1 Uniform Europees Aanbestedingsdocument

Met behulp van het Uniform Europees Aanbestedingsdocument geeft Inschrijver aan of de Uitsluitingsgronden wel of niet op hem van toepassing zijn en of hij voldoet aan de Geschiktheidseisen. Indien Inschrijver een combinatie

Beschrijving: (samenwerkingsverband) is, dan geldt dat elke combinant moet voldoen aan de in dit hoofdstuk gestelde eisen. Ook derden waarop Inschrijver zich beroept ter voldoening aan de geschiktheidseisen en derden waarvan Inschrijver bij de uitvoering van de Raamovereenkomstgebruik wil maken, moeten voldoen aan de in dit hoofdstuk eisen.

Gebruik van dit criterium:

Gebruikt

Criterium:

Type:

Geschiktheid om de beroepsactiviteit uit te oefenen

Naam:

E2 Uitsluitingsgrond Russische Partij

Beschrijving:

Op basis van het sanctiepakket van de Europese Unie (artikel 5 duodecies van Verordening (EU) nr. 833/2014) zal de onderhavige overheidsopdracht niet aan Russische ondernemingen/of een combinatie waarvan één of meer van de combinanten kwalificeert/ kwalificeren als een Russische partij, worden gegund (uitsluiting van deelname aan de aanbestedingsprocedure). Ook wordt een inschrijver of (één of meer combinanten van de) combinatie – ongeacht hun herkomst - die voor de uitvoering van de overheidsopdracht meer dan 10% van de waarde van de overheidsopdracht van een onderaannemer, leverancier of dienstverlener die kwalificeert als een Russische partij betreft, uitgesloten van deelname aan de aanbestedingsprocedure.

Gebruik van dit criterium:

Gebruikt

Criterium:

Type:

Andere

Gebruik van dit criterium:

Niet gebruikt

5.1.10 Gunningscriteria

Criterium:

Type:

Kwaliteit

Naam:

Plan van Aanpak

Beschrijving:

Tolk- & Vertaaldiensten zijn een cruciaal aspect van de dienstverlening van Hecht. Om deze reden dient Inschrijver een Plan van Aanpak op te stellen waarin de voorgenomen werkwijze rondom de Tolk- & Vertaaldiensten wordt omschreven. Inschrijver beschrijft in het Plan van Aanpak minimaal: - Hoe Inschrijver toe ziet op de kwaliteit en professionaliteit van de tolken; - Hoe Inschrijver inzicht geeft in optimale matching van de tolken; - Hoe de beschikbaarheid van tolken regulier en in een zeer drukke situatie wordt gewaarborgd; - Op welke wijze(n) een ad hoc of planbare afspraak tot stand komt en wordt afgehandeld; - Hoe Inschrijver toe ziet op naleving van het eigen integriteitsbeleid/ gedragscode.

Gewicht (punten, exact)
:

70

Criterium:

Type:

Kwaliteit

Naam:

Maatschappelijke verantwoordelijkheden

Hecht hecht veel waarde aan ieders maatschappelijke verantwoordelijkheden zoals Maatschappelijk verantwoord inkopen (MVI), Social Return en Positieve gezondheid. Ten aanzien van MVI speelt duurzaamheid van grondstoffen en omgang met het milieu een grote rol. Social Return is vooral gericht op het

Beschrijving: creëren van werkgelegenheid voor mensen met een afstand tot de arbeidsmarkt. Positieve gezondheid stelt een betekenisvol leven van mensen/medewerkers centraal. Hecht heeft graag inzicht in het beleid van Inschrijvers ten aanzien van deze onderwerpen. Hecht wil graag zien hoe de inschrijver aantoonbaar de reisafstand minimaliseert voor tolkdiensten op locatie.

Gewicht (punten, exact) : 10

Criterium:

Type: Prijs

Naam: Inschrijvingsprijs

Beschrijving: De beoordeling van de financiële aspecten van de Inschrijving vindt plaats aan de hand van de tarieven in het prijzenformulier. De totale omvang voor deze aanbesteding over de gehele periode van vier jaar (inclusief optiejaren) is maximaal € 280.000, - excl. BTW. Een inschrijving met een inschrijfprijs hoger dan de maximale omvang wordt terzijde gelegd.

Gewicht (punten, exact) : 20

5.1.11 Aanbestedingsstukken

Termijn voor
verzoeken om
aanvullende informatie: 10/09/2024 12:00 +02:00

Adres van de
aanbestedingsstukken: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/345613>

5.1.12 Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/345613>

Talen waarin
inschrijvingen of
verzoeken tot deelname
kunnen worden
ingediend: Nederlands

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Uiterste datum voor de
ontvangst van
inschrijvingen: 30/09/2024 12:00 +02:00

Uiterste datum tot
wanneer de
inschrijving geldig
moet blijven: 3Maand

Informatie over de openbare opening:

Openingsdatum: 30/09/2024 12:15 +02:00

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de
opdracht moet
plaatsvinden binnen het
kader van programma's Neen

voor maatwerkbedrijven

:

Elektronische facturering: Toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: neen

5.1.15 Technieken

Raamovereenkomst:

Raamovereenkomst, zonder hernieuwde oproep tot mededinging

Maximumaantal deelnemers: 1

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

Elektronische veiling: neen

5.1.16 Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Hecht

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt: Hecht

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures: Hecht

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Hecht

8. Organisaties

8.1 ORG-0001

Officiële naam: Hecht

Registratienummer: 11998501

Postadres: Parmentierweg 49

Stad: Leiden

Postcode: 2316 ZV

Onderverdeling land (NUTS): Agglomeratie Leiden en Bollenstreek(NL337)

Land: Nederland

Contactpunt: Laurens Rorive

E-mail: inkoop@wijzijnhecht.nl

Telefoon: +31 883083000

Fax: +31 883083900

Internetadres: <http://www.wijzijnhecht.nl>

Andere contactpunten:

Officiële naam: Rechtbank Den Haag
Postadres: Prins Clauslaan 60
Stad: Den Haag
Postcode: 2595 AJ
Onderverdeling land (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage(NL332)
Land: Nederland
E-mail: Voorlichting.rb.den.haag@rechtspraak.nl
Telefoon: +31 883622200
Internetadres: <http://www.rechtspraak.nl>

Rollen van deze organisatie:

Koper

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt

Organisatie voor beroepsprocedures

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures

11. Informatie over een aankondiging

11.1 Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 788abd23-2bf4-4817-a542-c64ea776f71e-01

Type formulier: Mededinging

Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Verzenddatum van de aankondiging: 09/08/2024 09:37 +02:00

Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Nederlands

11.2 Informatie over de bekendmaking